

# Le Traducteur

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **BookReview**

Zeitschrift: **Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift**

Band (Jahr): **37 (1933-1934)**

Heft 7

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Vom Böhertisch.

„Le Traducteur“, französisch-deutsches Sprachlehr- und Unterhaltungsblatt. Das in der Schule gelernte Französisch lebendig zu machen und das Lesen

und Sprechen geläufig werden zu lassen, als ob man da drüben gelebt und studiert hätte, erreicht man, wenn man den „Traducteur“ sich hält. Probeheft kostenlos durch den Verlag des Traducteur in La Chaux-de-Fonds.

*Crem.*  
*Waschanstalt &*  
*Kleiderfärberei*  
**Sedolin**  
*Chur*

Morgens ein Gläschen  
Mittags  
Abends  
**ELCHINA**  
das bringt den Appetit wieder

Orig.-Fl. Fr. 3.75, Doppelfl. Fr. 6.25 - in den Apotheken

## Gewerhebank

Zürich

Rämistraße 23

Gegründet 1868

Zinsvergütung auf

**Einlagehefte**

3 1/2 % netto

**Obligationen**

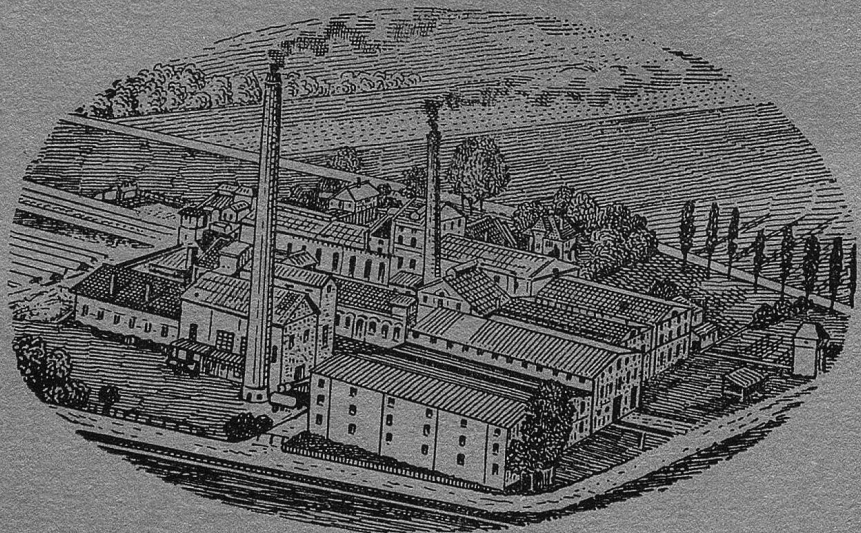
4 1/4 %

## St. Jakobs- Balsam

von Apotheker C. Trautmann, Basel \* Preis Fr. 1.75  
Hausmittel für wunde Stellen, Verletzungen, Krampfadern, offene Beine, Hämorrhoiden, Hautleiden, Wolf Brandschaden, Frostbeulen, Sonnenbrand, Insektenstiche

In allen Apotheken  
General-Depot:  
St. JAKOBS-APOTHEKE  
BASEL

Zuckerfabrik und Raffinerie Aarberg A.G.  
AARBERG



Hausfrauen!

Verbraucher!

Verlangt in den Läden immer

# Aarberger-Zucker

sei es Würfelzucker, Kristallzucker oder eine andere Sorte!

Damit unterstützt Ihr

**die schweizerische Landwirtschaft  
unsere 600 Arbeiter**

**und unsere Fabrik**